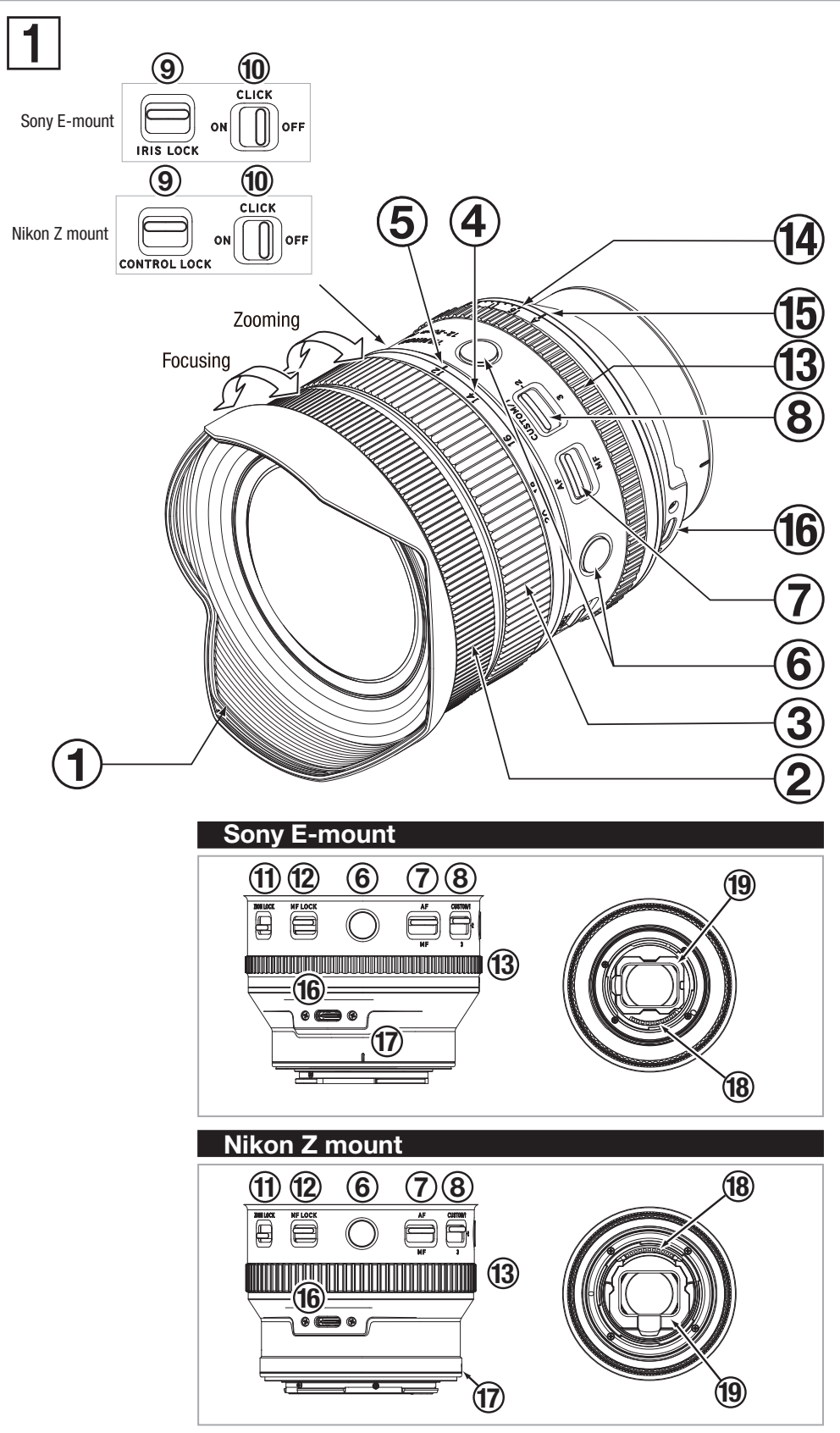


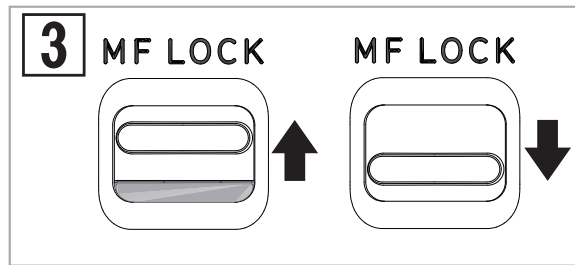
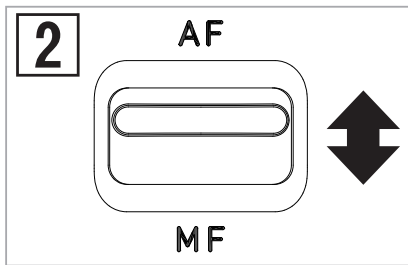
TAMRON

Model: A084 Owner's manual

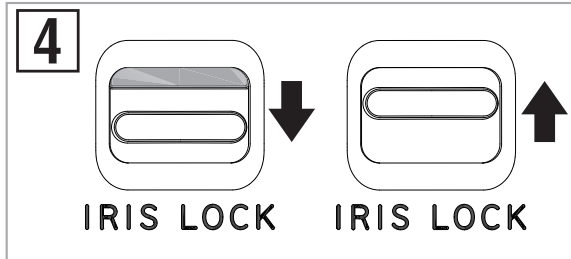
12-20mm F2.8

For Sony E-mount
For Nikon Z mount

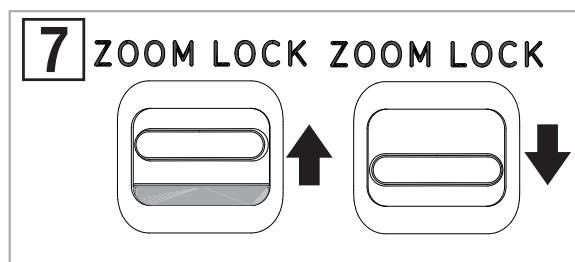
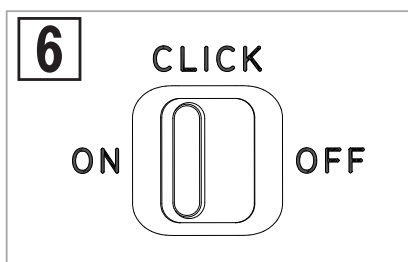
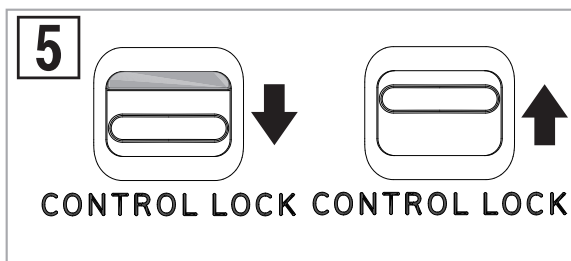




Sony E-mount

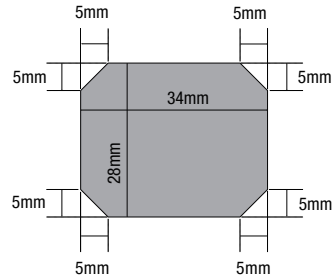
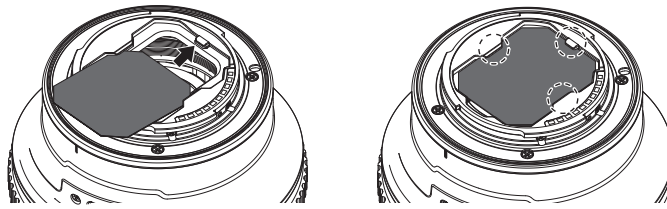


Nikon Z mount



Sony E-mount

8

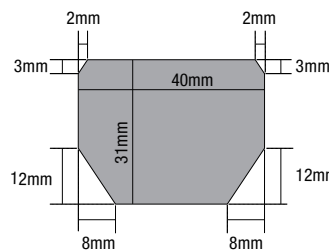
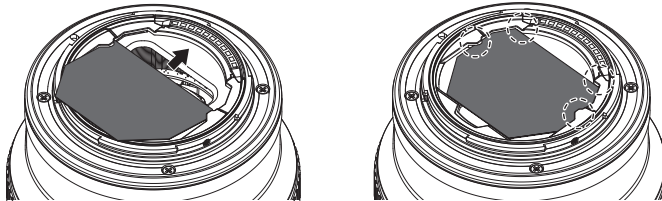


Rear Filter
For Sony E-mount

Thickness: 0.2mm or Less

Nikon Z mount

9



Rear Filter
For Nikon Z mount

Thickness: 0.2mm or Less



* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.

* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).

* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).

* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).

* CE标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Important information about software:

https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/a084/a084_oss.pdf

SLOVENSKY

Ďakujeme Vám za kúpu objektívu Tamron. Pred použitím Vášho nového objektívu si dôkladne prečítajte túto Príručku majiteľa, aby ste sa oboznámili so správnym používaním objektívu. Je dôležité prečítať si aj príručku k fotoaparátu, s ktorým budete objektív používať. Po prečítaní odložte túto Príručku majiteľa na bezpečné miesto. Prečítajte si aj dokument „Opatrenia pre používanie objektívov Tamron“, aby ste sa oboznámili s podrobnými bezpečnostnými opatreniami pri používaní objektívov Tamron.



• Vysvetľuje opatrenia na predchádzanie problémom.



• Vysvetľuje veci, ktoré by ste popri základných úkonoch mali vedieť.

NÁZVY ČASTÍ (pozri obr. [1])

- | | |
|--|--|
| ① Slniečna clona (objektívu) | ② Zaoštrovací prstenec |
| ③ Zoomovací prstenec | ④ Rozsah ohniskovej vzdialenosti |
| ⑤ Značka ohniskovej vzdialenosti | ⑥ Tlačidlo nastavenia ohniska |
| ⑦ AF/MF spínač | ⑧ Špeciálny spínač |
| ⑨ Prepínač uzamknutia clony (Sony E-mount)/prepínač uzamknutia ovládania (Nikon Z mount) | ⑩ Prepínač Cvakanie ZAP./VYP. |
| ⑪ Spínač uzamknutia zoomu | ⑫ Prepínač uzamknutia MF |
| ⑬ Prstenec clony (Sony E-mount)/Ovládací prstenec (Nikon Z mount) | ⑭ Stupnica clony (Sony E-mount) |
| ⑮ Index clony (Sony E-mount) | ⑯ Port konektora |
| ⑰ Značka pripojenia objektívu | ⑱ Kontakty rozhrania objektívu fotoaparátu |
| ⑲ Držiak zadného filtra | |

ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	A084
Ohnisková vzdialenosť	12 - 20 mm
Maximálna clona	F2,8
Zorný uhol (diagonálny)	121°58' - 94°30'
Optická konštrukcia	12/17
Minimálna vzdialenosť zaoštrovania	0,18 m (7,1") (Širokouhlý objektív) / 0,28 m (11,1") (Teleobjektív)
Maximálny pomer zväčšenia	1:5,8 (Minimálna vzdialenosť zaoštrovania pri použití širokouhlého objektívu) 1:9,1 (Minimálna vzdialenosť zaoštrovania pri použití teleobjektívu)
Veľkosť filtra	Neuplatňuje sa ¹⁾
Maximálny priemer	ø 90 mm
Dĺžka	119,3 mm (4,7") / Sony E-mount, 121,3 mm (4,8") / Nikon Z mount
Hmotnosť	570 g (20,2 oz) / Sony E-mount, 585 g (20,7 oz) / Nikon Z mount
Veľkosť snímača	Plný formát
Typ konektora	USB typu C



• **Dĺžka:** Od konca prednej strany šošovky po montážny povrch.
• **Špecifikácie, výzor, funkcionality atď., sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.**

¹⁾ K dispozícii je držiak zadného filtra.

PRIPOJENIE A ODPOJENIE OBJEKTÍVU

Odstreňte zadný vrchnák objektívu. Zarovnajte k sebe značku pripojenia objektívu ⑰ a značku pre pripojenie na fotoaparát a potom vložte objektív.

Otáčajte objektív v smere hodinových ručičiek pri objímkach Sony E-mount alebo proti smeru hodinových ručičiek pri objímkach Nikon Z mount, až kým nezapadne na miesto.

Ak chcete objektív odpojiť, otáčajte ním do opačného smeru, pričom tlačte uvoľňovací gombík objektívu na fotoaparát.



• **Pred pripojením alebo odpojením objektívu fotoaparát vypnite.**



• Ohľadom podrobností si pozrite používateľské pokyny Vášho fotoaparátu.

PREPNUTIE NA REŽIM ZAOŠTROVANIA (ref. obr. [1], [2])

■ AF/MF prepínanie (ref. obr. [1], [2])

Pre fotografovanie pomocou automatického zaoštrovania (AF) nastavte fotoaparát aj AF/MF spínač ⑦ na objektíve na „AF“. (ref. obr. [2]) (Ak je objektív nastavený na „MF“, automatické zaoštrovanie bude vypnuté.)

Pre fotografovanie pomocou manuálneho zaoštrovania (MF) nastavte fotoaparát a/alebo AF/MF spínač ⑦ na „MF“. Pri manuálnom zaoštrovaní otočte zaoštrovací prstenec ② pre zaoštrovanie. (ref. obr. [1], [2])



- V režime AF môže byť náročné pracovať automatickému zaoštrovaniu v závislosti od predmetu.
- V prípade zariadenia Sony E, ak má váš fotoaparát tlačidlo ovládania AF/MF, môžete stlačením tlačidla ovládania AF/MF dočasne prepnúť režim z AF na MF. Ak je objektív nastavený na možnosť „AF“ a fotoaparát na „MF“, môžete stlačením tlačidla ovládania AF/MF dočasne prepnúť zaoštrovanie na AF.
- Pre Nikon Z je možné ovládaciemu prstencu priradiť rôzne funkcie fotoaparátu ③. (v režime zaoštrovania/AF)



• Ohľadom podrobností si pozrite používateľské pokyny Vášho fotoaparátu.

Prepínač uzamknutia MF (ref. obr. [1], [3])

Tento prepínač uzamyká zaoštrovací prstenec ②. Je možné ho nastaviť počas snímania v režime AF aj MF.

- Uzamknutie zaoštrovacieho prstenca: Posuňte prepínač uzamknutia MF ⑫ smerom k zoomovaciemu prstencu. (ref. obr. [3])
- Uvoľnenie zaoštrovacieho prstenca: Posuňte prepínač uzamknutia MF ⑫ späť smerom k fotoaparátu. (ref. obr. [3])

TLAČIDLO NASTAVENIA OHNISKA (ref. obr. [1])

Stlačte tlačidlo nastavenia ohniska ⑥ pre použitie funkcie priradenej ku kamere. Podrobnosti nájdete v príručke kamery.

PORT KONEKTORA (ref. obr. 1)

Objektívy s Portom konektora ⑩ môžu byť pripojené k počítaču pomocou pripájacieho kábla TAMRON (predávaný samostatne). Následne môžete pomocou určenej aplikácie "TAMRON Lens Utility" aktualizovať firmvér a registrovať funkcie k tlačidlu nastavenia ohniska ⑥. Podrobnosti nájdete v online pomocníkovi "TAMRON Lens Utility" pod prepojením nižšie.

<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>



- **Nepoužívajte pripájací kábel TAMRON (predávaný samostatne) na žiadny iný účel ako pripojenie objektívu TAMRON vybaveného portom konektora k počítaču.**
- **Spoločnosť TAMRON nezodpovedá za žiadnu stratu alebo poškodenie údajov v súvislosti s používaním pripájacieho kábla TAMRON (predávaný samostatne).**

ŠPECIÁLNY SPÍNAČ (ref. obr. 1)

Pomocou špeciálneho spínača ⑧, môžete prepínať medzi funkciami registrovanými pomocou aplikácie "TAMRON Lens Utility".

Prstenec clony (pre model Sony E-mount) (ref. obr. 1, 4)

Clonu je možné nastaviť na automatický alebo manuálny režim pomocou prstenca clony ⑬. (obr. 1)

Zarovnaním „A“ na stupnici clony ⑭ sa nastaví automatický režim, zatiaľ čo zarovnaním na „F2,8 – F16“ sa nastaví manuálny režim.

Prepínač uzamknutia clony

Tento prepínač uzamyká prstenec clony ⑬ v polohe „A“ na stupnici clony ⑭ alebo v manuálnom rozsahu medzi „F2,8 – F16“.

- **Uzamknutie v polohe „A“ (Auto):** Zarovnajete „A“ na prstenci clony ⑬ s indexom clony ⑮ a potom posuňte prepínač uzamknutia clony ⑨ smerom k fotoaparátu. (obr. 4)
- **Uzamknutie v manuálnom rozsahu (F2,8 – F16):** Zarovnajete akúkoľvek hodnotu clony medzi F2,8 a F16 s indexom clony ⑮, a potom posuňte prepínač uzamknutia clony ⑨ smerom k fotoaparátu. Tým sa prstenec uzamkne v rozsahu F2,8 – F16 a zabráni sa jeho neúmyselnému prepnutiu do polohy „A“ (Auto).
- **Ak chcete uvoľniť prepínač uzamknutia clony ⑨, posuňte ho smerom k zoomovaciemu prstencu. (obr. 4)**



- **Keď je prstenec clony ⑬ nastavený na akúkoľvek inú hodnotu ako „A“, nastavenie na objektíve má prioritu. V takom prípade sa musí clona upravovať pomocou prstenca na objektíve; nie je možné ju meniť pomocou voličov na fotoaparáte.**
- **Ohľadom podrobností si pozrite používateľské pokyny Vašho fotoaparátu.**

Ovládací prstenec (pre model Nikon Z mount) (ref. obr. 1, 5)

Funkcie úpravy, ako sú clona a expozícia, je možné priradiť ovládaciemu prstencu ⑬. (ref. obr. 1)

Prepínač uzamknutia ovládania

Môžete si vybrať, či budete vykonávať úpravy (napríklad clony alebo expozície) buď na tele fotoaparátu, alebo pomocou ovládacieho prstenca ⑬ na objektíve. (ref. obr. 1, 5)

- **Úprava na fotoaparáte (Zámok ZAPNUTÝ):** Posuňte prepínač uzamknutia ovládania ⑨ smerom k fotoaparátu. (ref. obr. 5)
- **Úprava na objektíve (Zámok VYPNUTÝ/Uvoľnenie):** Posuňte prepínač uzamknutia ovládania ⑨ smerom k zoomovaciemu prstencu. (ref. obr. 5)



- **Ohľadom podrobností si pozrite používateľské pokyny Vašho fotoaparátu.**

Prepínač Cvakanie ZAP./VYP. ⑩ (ref. obr. 1, 6)

Môžete zapnúť alebo vypnúť cvakanie pre prstenec clony ⑬ (model Sony E-mount) a ovládací prstenec ⑬ (model Nikon Z mount). (ref. obr. 1, 6)

- **Cvakanie ZAP:** Posúva prstenec po malých krokoch (zastavuje sa) pre presné ovládanie (ref. obr. 6)
- **Cvakanie VYP:** Odporúča sa na nahrávanie videa, pretože umožňuje plynulú prevádzku bez cvakavých zvukov. (ref. obr. 6)

ZOOMOVANIE (ref. obr. 1)

Otáčajte zoomovacím prstencom ③ pre nastavenie ohniskovej vzdialenosti (Pozície zoomu) do požadovanej pozície.

Uzamknutie zoomu (ref. obr. 1, 7)

Zoomovací prstenec ③ je možné uzamknúť proti otáčaniu v polohe ohniskovej vzdialenosti 12 mm alebo 20 mm.

- **Nastavenie uzamknutia zoomu:** Zarovnajete značku 12 mm alebo 20 mm na rozsahu ohniskovej vzdialenosti ④ so značkou ohniskovej vzdialenosti ⑤.

Posuňte prepínač uzamknutia zoomu ⑪ smerom k zoomovaciemu prstencu. (ref. obr. 7)

- **Uvoľnenie uzamknutia zoomu:** Posuňte prepínač uzamknutia zoomu ⑪ späť smerom k fotoaparátu. (ref. obr. 7)

Poznámka: Uzamknutie je možné uvoľniť aj silnejším otočením zoomovacieho prstenca ③.

Držiak zadného filtra (ref. obr. 8, 9)

Tento objektív je vybavený držiakom zadného filtra ⑨. Odrežte bežne dostupný fóliový filter (hrúbka 0,2 mm alebo menej) na požadovanú veľkosť a zasunúť ho do držiaka. Nastavenie zoomovacieho prstenca ③ do polohy 20 mm (teleobjektívu) uľahčuje zasunutie.

■ Spôsob inštalácie:

Model Sony E-mount: Odrežte fóliový filter na veľkosť uvedenú na obr. 8 a zasunúť ho do držiaka zadného filtra ⑨.

Model Nikon Z mount: Odrežte fóliový filter na veľkosť uvedenú na obr. 9 a zasunúť ho do držiaka zadného filtra ⑨.



- **Uistite sa, že je filter bezpečne upevnený v oblasti vyznačenej bodkovaným kruhom na obr. 8 a 9. Ak nie je bezpečne upevnený, filter môže vypadnúť.**
- **Pri vkladaní filtra dávajte pozor, aby ste sa nedotkli zadnej šošovky objektívu alebo ju nepoškodili. (obr. 8, 9)**
- **Súčasne je možné použiť len jeden filter.**
- **V závislosti od typu použitého filtra sa môže objaviť zdvojenie obrazu (ghosting).**



0 baliacej tkanine

- **Priložená baliaca tkanina je určená na ochranu objektívu pred poškriabaním a neposkytuje ochranu pred pádom alebo nárazom.**

- **Vystavenie dažďu alebo pôsobenie trenia môžu spôsobiť vyblednutie, zmenu farby alebo roztiahnutie.**

- **Pri skladovaní a prenášaní objektívov dávajte pozor, aby sa neskotúľali a nespádli na zem.**

- **Túto tkaninu nemožno použiť ako tkaninu na čistenie povrchu objektívu, obrazovky LCD alebo podobných povrchov.**

- **Suchou, mäkkou handričkou zotrite všetky nečistoty alebo vlhkosť z povrchu. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako alkohol, benzín, riedidlo alebo aceton, ani bieliadla či vysoko prchavé chemikálie, pretože môžu spôsobiť poškodenie, zmenu farby alebo degradáciu materiálu.**

Materiál baliacej tkaniny: 100 % polyester.

OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- Je zabudovaný systém interného zaostrovania (IF) pre zníženie minimálnej vzdialenosti zaostrovania. Zorný uhol môže byť širší ako pri objektívoch používajúcich iné zaostrovacie systémy, keď sa fotí na vzdialenosti menšie ako nekonečno.
- Kryt objektívu alebo teleso objektívu môže blokovať svetlo blesku. Odporúčame Vám vopred zhotoviť skúšobný záber.
- Odlišnosti v zobrazovacích systémoch fotoaparátov môžu spôsobiť zobrazovanie hodnôt odlišných od hodnôt maximálnej a minimálnej clony uvedených v technických údajoch. Toto nie je chyba.
- Nedotýkajte sa prstami kontaktov rozhrania objektívu fotoaparátu ⑧. V opačnom prípade to môže spôsobiť nesprávne fungovanie.
- Pri náhlej zmene teploty môže kondenzácia spôsobiť nesprávne fungovanie.
- Predná šošovka je pokrytá vrstvou proti znečisteniu. Po odstránení prachu z povrchu objektívu pomocou ventilátora alebo iným spôsobom ho utrite suchou handrou.
- Na čistenie objektívu nikdy nepoužívajte benzén, riedidlo ani iné organické rozpúšťadlá.
- Objektív skladujte na čistom a dobre vetranom mieste.
- Pre ďalšie informácie ohľadom čistenia a skladovania objektívu, compatibility s fotoaparátmi a iné podporné informácie navštívte našu webovú stránku. <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení v domácnostiach. Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu)

Tento symbol označuje, že výrobok by nemal byť likvidovaný ako domáci odpad.

Musí byť odovzdaný do strediska pre separovaný zber elektrických a elektronických zariadení.

V prípade kúpy nových výrobkov môže byť tento výrobok vrátený distribútorovi alebo do zberného centra pre likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.

Správnu likvidáciu tohto výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by ste mohli spôsobiť nevhodnou likvidáciou tohto výrobku alebo jeho častí.

Nelegálna likvidácia tohto výrobku môže mať za následok sankcie. Podrobnejšie informácie ohľadom recyklácie tohto výrobku získate na svojom miestnom úrade, u spoločnosti zodpovednej za likvidáciu domového odpadu, alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

TAMRON**SLOVENSKY**

Opatrenia pre používanie objektívov Tamron

V záujme bezpečného chodu si pred používaním výrobku určite dôkladne prečítajte „Opatrenia pre používanie objektívov Tamron“ a príručku.

Po ich prečítaní si ich uložte na miesto, kde ich ľahko nájdete, kedykoľvek ich budete potrebovať.

Upozorňujúce pokyny sú rozdelené do dvoch nasledujúcich kategórií, v závislosti od úrovne nebezpečenstva.



VAROVANIE

Indikuje pokyny, ktoré, ak sa nedodržia alebo ak sa vykonajú nesprávne, môžu viesť k smrti alebo vážnemu poraneniu.

- Nepozorujte alebo nefotografujte slnko alebo iný silný zdroj svetla pomocou tohto objektívu alebo fotoaparátu, ku ktorému je objektív pripojený.
Môžete si tým spôsobiť stratu zraku, iné poškodenie objektívu či fotoaparátu alebo zapríčiniť požiar.
- Nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte objektív.
Mohli by ste tým poškodiť objektív alebo fotoaparát.
- Držte objektív mimo dosahu malých detí.
Je tu riziko poranenia, ak objektív spadne.



UPOZORNENIE

Indikuje pokyny, ktoré, ak sa na ne neberie ohľad alebo sú vykonané nesprávne, môžu viesť k poraneniu alebo fyzickým škodám.

- Neumiestňujte objektív na priame slnečné svetlo ani ho nenechávajte na veľmi horúcom mieste, napríklad v aute. Mohli by sa poškodiť vnútorné časti objektívu alebo by to mohlo spôsobiť požiar.
- Vždy, keď sa objektív nepoužíva, pripojte kryt objektívu.
- Keď pripájate objektív k fotoaparátu, uistite sa, že objektív ste poriadne pripevnili k fotoaparátu a pevne uzamkli.
Ak objektív nie je riadne pripojený, mohlo by byť ťažké ho odpojiť, alebo by mohol spadnúť a spôsobiť škody alebo poranenie.
- Tento objektív nepoužívajte na nič iné, len na fotografovanie.
- Neprenášajte objektív, keď je pripojený k statívu.
- Pokiaľ ide o objektív vybavený portom konektora
 - 1) Pri prispôbovaní objektívu pomocou špeciálnej aplikácie (TAMRON Lens Utility™) umiestnite objektív na stabilné miesto. Dbajte na to, aby nedošlo k pádu alebo nárazu na objektív.
 - 2) Pri pripájaní objektívu k počítaču použite prepojovací kábel Tamron (predáva sa osobitne).
 - 3) Nedotýkajte sa portu konektora prstami alebo kovovým predmetom. Zabráňte tiež prilnutiu prachu alebo vody k portu konektora. Ak je port konektora znečistený, môže to spôsobiť problémy s pripojením.
- Spoločnosť Tamron nebude zodpovedná za škody spôsobené zlyhaním, požiarom alebo inými nehodami, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní iného príslušenstva, než je príslušenstvo Tamron.
Upozorňujeme, že v prípade takéhoto poškodenia bude oprava objektívu Tamron spoplatnená, pretože sa na ňu nevzťahuje záruka.